

[서울 ↔ 도쿄 회의장 연결 화상회의]

제53회 한일경제인회의 & 한일산업기술페어2021

The 53rd Korea-Japan Business Conference & Korea-Japan Industrial Technology Fair 2021

일시 | 2021년 11월 2일(화) 13:30 ~ 17:30

장소 | 롯데호텔서울 2층 크리스탈볼룸 (소공동)

호텔 오후라도쿄 Prestige Tower

주제 | 한일, 함께 창조하는 미래



초대의 말씀



안녕하십니까? 평소 한일경제협력사업에 대한 성원에 감사드립니다.
한일경제인회의는 1969년 1회 회의 이후 정치적 갈등·경제 위기·자연재해 등 수많은 어려움에 직면해 왔지만, 한 번도 중단하는 일 없이 매년 양국이 번갈아가며 개최해 왔습니다.

특히 코로나19 감염확산과 함께 한일관계가 예년과 차원이 다른 굉장히 어려운 상황 속에서도 중단없이 경제협력의 끈을 이어가게 된 것은 매우 큰 의미가 있다고 생각합니다.

작년 서울·도쿄에서 웹회의로 개최된 제52회 한일경제인회의에서 양국 경제인들은 양국의 상호발전과 밝은 미래를 위해, 경제·인재·문화교류의 지속과 확대를 위한 대응을 강력하게 추진하기로 합의하는 공동성명을 채택하였습니다.

금년에도 코로나 바이러스가 우리의 건강과 안전을 계속적으로 위협하고 있습니다만, 양국 경제계는 상호발전과 미래를 함께 창조해 나가는 관계 구축을 위해 멈춤 없는 협력을 지속해 나가고자 합니다.

우리 협회는 한일 양국 경제인이 한자리에 모여 교류와 협력을 다짐하는 대면 회의 개최를 위해 동회의를 11월로 늦춰가면서 준비하고자 하였으나, 코로나19로 인하여 불가피하게 서울과 도쿄를 화상으로 연결하는 Web회의로 전환하여, 「한일산업기술 페어2021」와 병행 개최하게 되었습니다.

이점 많은 양해와 이해를 바라오며, 참가자의 건강과 안전을 최우선하기 위해 참가 규모 축소 및 회의 프로그램을 간소화하여 진행하게 되었사오니, 경제계 여러분의 변함없는 관심과 참여를 부탁드립니다.

2021년 9월

(사)한일경제협회 회장 김 윤 드림

■ 프로그램

※ 한일 동시통역

시 간	내 용
12:00~13:00	▶오찬회
개회식 13:30~14:20	▶개회인사 - 김 윤(金 鈞) 한일경제협회 회장 · ㈜삼양홀딩스 회장 - 사사키 미키오(佐々木 幹夫) 일한경제협회 회장 · 미쓰비시상사(주) 前 회장 ▶내빈인사 - 한국 측 : 산업통상자원부 (미정) - 일본 측 : (미정) - 한국 측 : 강창일(姜昌一) 주일본대한민국특명전권대사 (미정) - 일본 측 : 아이보시 코이치(相星孝一) 주대한민국일본국특명전권대사 (미정)
기조연설 14:20~15:00	▶기조연설 - 한국 측 : 최태원(崔泰源) 대한상공회의 회장 · SK그룹 회장 「미래를 함께 창조하는 한일협력 (가제)」 - 일본 측 : 아소 유타카(麻生 泰) 일한경제협회 부회장 · 아소시멘트(주) 회장 「 」
15:00~15:20	COFFEE BREAK
전체회의 15:20~17:00	□ 좌장 : 염재호(廉載鎬) 고려대학교 교수(前총장) · SK(주) 이사회회장 - 한국 측① : 이동근(李東根) SamJong KPMG 상무 「포스트 코로나 시대의 기업의 디지털 혁신(가제)」 - 일본 측① : 모리야마 토모유키(森山朋之) SJC이사장 · 한국미쓰이물산(주) 사장 「한국에서의 일본기업 활동상황 ~ 현장보고 2021~ (가제)」 - 한국 측② : 권낙현(權洛顯) H2KOREA대외협력센터장, 현대자동차R&D품질강화추진위원 「수소경제사회 · 탄소중립에 대해」 - 일본 측② : 미야우치 다카히사(宮内孝久) 간다외국어대학(神田外語大学) 학장 「일본 대학생의 한국문화 · 한국어 현황에 대해서(가제)」 ▶질의응답
17:00~17:10	▶휴식 / 공동성명(안) 배포
폐회식 17:10~17:30	▶공동성명 채택 ▶폐회인사 - 사사키 미키오(佐々木 幹夫) 일한경제협회 회장 · 미쓰비시상사(주) 前 회장 - 김 윤(金 鈞) 한일경제협회 회장 · ㈜삼양홀딩스 회장
만찬회 18:00~19:30	▶만찬회

【병행개최】

한일산업기술페어 09:00~18:00	□ 한일비즈니스상담회(3F) □ 기술지도상담회(37F) □ 한일협력세미나(2F)
-------------------------	--

※ 프로그램 및 참가 규모는 코로나19 방역 조치에 따라서 조정될 수 있으며, 코로나19 감염예방 대책을 철저히 준수하며 개최됩니다.

오시는 길



주 소 : 서울특별시 중구 을지로 30 / TEL: +82-2-771-1000

지 하 철 : ① 1호선 시청역 5번 출구 도보 10분, ② 2호선 을지로입구역 8번출구 도보 1분

■ 신청방법

한일경제협회 홈페이지(www.kje.or.kr) 참조, 신청서 이메일 또는 Fax 접수

※ 참가신청서는 홈페이지에서 다운로드 받으시거나, 아래로 문의하시면 송부드리겠습니다.

■ 문의처

Tel: 02-3014-9877, 9886 E-mail : jhkim@kje.or.kr Fax: 02-3014-9899

■ 참가비 : 무료

■ 신청마감 : 10월 20일(수) 이전 까지 신청바랍니다.

※ 코로나19 확산을 예측할 수 없는 상황으로 사회적 거리두기 단계별 방역수칙에 따라서 행사 당일 입장이 제한될 수도 있습니다.

사단법인 한일경제협회

☎06059 서울특별시 강남구 선릉로 131길 18-4 (한일재단B/D 4F)

Tel. 02-3014-9888 Fax. 02-3014-9899 www.kje.or.kr